



Artículo

La recepción de la Hermenéutica Analógica en Argentina

Mattar, Beatriz Inés.¹

Universidad Nacional de San Juan

UNSJ (Argentina)

Trabajo original autorizado para su primera publicación en la Revista RiHumSo y su difusión y publicación electrónica a través de diversos portales científicos.

Beatriz Inés Mattar (2017) “La recepción de la Hermenéutica Analógica en Argentina” en RIHUMSO Número especial sobre Filosofía Argentina, año 2017 (6), N12, del 15 de Mayo al 14 de noviembre de 2017, pp. 47-58, ISSN 2250-8139

¹ Doctora en Filosofía por la Universidad del Salvador (2010), Magister en Metodología de la Investigación por la Universidad Nacional de San Juan (1994). Profesora en Filosofía por la Universidad Católica de Cuyo (1974). Docente de grado y postgrado en Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de San Juan (entre 1975 y 2015). Investigadora y Directora de Proyectos de Investigación desde 1995. Expositora en encuentros científicos nacionales e internacionales. Autora de capítulos de libros y artículos de revistas sobre temas vinculados a la epistemología y a la educación de la filosofía. Co-autora de libros: Interpretar los límites, La interpretación analógico-icónica. Hacia una ética de la diversidad y El Programa Nacional de Mediación Escolar. Análisis y Aportes. E-Mail: beatrizinesmattar@gmail.com

Resumen

El propósito de esta exposición es reseñar la recepción, en Argentina, de la teoría hermenéutica del filósofo mexicano Mauricio Beuchot. La contribución personal al proceso de difusión e investigación de su pensamiento se realizó desde la función de docente e investigadora de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de San Juan. La hermenéutica analógica es una concepción filosófica pensada desde y para el contexto Iberoamericano. En primer lugar, se ofrece un breve panorama de las ideas centrales de esta teoría y sus raíces filosóficas fundamentales. En segundo lugar se menciona algunas publicaciones, actividades académicas e investigaciones que muestran la recepción que esta hermenéutica ha tenido hasta el momento en Argentina.

Palabras claves: Hermenéutica analógica; recepción; Argentina

Abstract

The reception of Analogical Hermeneutics in Argentina

The purpose of this exhibition is to review the reception in Argentina, of the hermeneutic theory by Mexican philosopher Mauricio Beuchot. My personal contribution to the process of dissemination and research of his thoughts was carried out from my role as a teacher and researcher at the Philosophy, Humanities and Arts College of the National University of San Juan. Analogical Hermeneutics is a philosophical conception designed both out of and for the Ibero-American context. This paper provides in the first place, a brief overview of the main ideas concerning this theory and its fundamental philosophical roots. Secondly, a number of publications, academic and research activities are mentioned, showing the reception Hermeneutics has had in Argentina so far.

Keywords: Analogic hermeneutic; reception; Argentina

La hermenéutica analógica

El camino intelectual de Mauricio Beuchot hacia la hermenéutica analógica describe un proceso de construcción teórica en el cual es posible distinguir etapas. Podría decirse que comenzó en el estudio de los clásicos y medievales, continuó con la filosofía analítica y la semiótica, y en la última década del siglo XX llegó a la hermenéutica analógico-icónica. Ésta es una teoría que se nutre de toda esa trayectoria intelectual aunque su primera formulación es de 1997.

Su autor revisa la historia de la filosofía hermenéutica y advierte que oscila entre la posición de un objetivismo interpretativo, que busca reproducir la intencionalidad significativa del autor, y un subjetivismo interpretativo *ad infinitum*, que desestima la interpretación del emisor del mensaje.

El modelo de interpretación analógica supone conciencia de multiplicidad interpretativa y a la vez, tiene conciencia de límite en la interpretación (2006). Se trata del reconocimiento de que lo que prevalece es la multiplicidad y la infinitud potencial de interpretaciones pero sólo se puede acceder a un segmento finito de dicha infinitud significativa. El esfuerzo del conocer interpretativo necesita equilibrar la natural equivocidad de la realidad textual y del significado.

Beuchot comparte con Aristóteles y los medievales que lo analógico es la forma de aproximarse al significado para delimitarlo pero sin cerrarlo porque en la analogía hay un sentido relativamente igual pero predominantemente diverso (1997, 2007c). Una de las estrategias de fundamentación presente en los textos de este filósofo consiste en buscar antecedentes de su hermenéutica en autores que han hecho uso de la analogía en la construcción de sus concepciones filosóficas (2010).

La hermenéutica analógica permite la comparabilidad de interpretaciones, pero a la vez acentúa las diferencias. La analogía lleva a la relatividad interpretativa pero no a la arbitrariedad que ignora los límites de la deliberación y la razonabilidad.

Gadamer es otra raíz filosófica fundamental porque propone que el fenómeno ético y la *frónesis* son modelo del proceso hermenéutico y Beuchot acentúa y explica por qué la *frónesis* es analógica (2007a). También Ricoeur vincula a la interpretación con la analogía pero Beuchot recupera la pertinencia de todas las formas de la analogía (atribución, proporcionalidad y metafórica) para alcanzar una interpretación equilibrada (1998 y 1999, 2007b, 2003).

Esta teoría hermenéutica también está vinculada con Peirce porque Beuchot sostiene que la abducción es la estructura lógica del proceso hermenéutico y porque relaciona la noción peirceana de icono con la analogía. Este vínculo está presente en todos los textos del filósofo mexicano, en algunos casos lo acentúa y desarrolla más que en otros (1997, 2001, 2003, 2007d, 2010).

Peirce le permite fundamentar epistemológicamente a las humanidades. Su noción de icono remite a la idea de que el conocimiento de un fragmento posibilita el conocimiento de una totalidad. La abducción es el proceso lógico que conduce a un universal analógico, icónico, hipotético y revisable. Por esto, sostiene que ésta es la universalidad a la que puede aspirar el conocimiento hermenéutico. Se trata de una universalidad con límites que necesita atender a los aspectos particulares y contextuales (2004, 2006).

La hermenéutica analógica postula un pluralismo cultural analógico que posibilita explicar las diferencias culturales pero también criticarlas. El respeto a los derechos humanos es el límite para propiciar lo constructivo de diferentes culturas y limitar lo destructivo (2005).

Recepción de la hermenéutica analógica en Argentina

La hermenéutica analógica configura un 'movimiento' filosófico reciente pero muy extendido en México donde cuenta con numerosos adeptos que la exponen, profundizan, discuten y aplican a otros campos del saber. España es otro país donde tiene gran difusión. Este año se ha realizado un Congreso Internacional en la Universidad de Valladolid. En nuestro país, Argentina, es muy reciente su recepción. Se mencionan algunos avances:

a) Tesis doctoral

En el 2010, en la Universidad del Salvador, defendí la tesis 'La teoría de la interpretación en Mauricio Beuchot y Charles Peirce' dirigida por la Dra. Celina Lértora Mendoza. El propósito fue profundizar en el fundamento lógico y filosófico de la teoría de la interpretación de Mauricio Beuchot, especialmente en su vinculación con Charles Peirce.

La tesis propone la idea de que Peirce es un teórico de la hermenéutica. Esto significó llevar a Peirce hacia el ámbito de la filosofía hermenéutica y justificar que desde la hermenéutica analógica es posible leer a la inferencia abductiva como teoría de la interpretación. Además, se fundamentó que la hermenéutica beuchotiana no sólo toma algunos conceptos de Peirce sino que permite ampliar y definir una 'hermenéutica pragmaticista'.

Gnoseológica y epistemológicamente son coherentes con un 'realismo relativo' y entiende a la hermenéutica como ciencia y arte de la interpretación.

b) Formación del 'Grupo de Hermenéutica Analógica'

La Universidad del Norte Santo Tomás de Aquino organizó en 2009 el I Congreso Internacional de Filosofía Hermenéutica al cumplirse cincuenta años de la primera edición de Verdad y Método de Hans-Georg Gadamer, con el propósito de crear un espacio de intercambio sobre los avances de la filosofía hermenéutica. Allí estuvo presente el Dr. Mauricio Beuchot y algunas ponencias estuvieron relacionadas con su propuesta hermenéutica.

En esa oportunidad expositores interesados en la hermenéutica analógica se autoconvocaron para establecer vínculos de investigación y difusión de esta teoría. La primera acción específica de dicho grupo fue la creación del blog www.hermeneuticaanalogicadesdeelsur

c) Coloquios internacionales

En Argentina, la UNSTA ha organizado 3 (tres) Coloquios Internacionales de Hermenéutica Analógica en Junio del 2012, del 2014 y del 2016. El propósito fue generar instancias de intercambio académico a partir de la recepción de la obra de Mauricio Beuchot, Tratado de Hermenéutica Analógica. Hacia un nuevo modelo de interpretación y su aplicación a otras ciencias.

Las comisiones organizadoras y académicas contaron con académicos de la Universidad del Norte Santo Tomás de Aquino (Tucumán), UNAM (México), Instituto Politécnico de México, Universidad del Salvador-CONICET (Buenos Aires), Universidad Católica Argentina (Buenos Aires), Universidad Nacional de San Juan y Universidad del Comahue.



Las contribuciones en los Coloquios fueron aportes a diferentes aspectos de la teoría beuchotiana (metafísicos, éticos, antropológicos, gnoseológicos, epistemológicos) como también aplicaciones a problemáticas culturales, políticas, teológicas, históricas, jurídicas y educativas. En estos encuentros hubieron ponentes de la Universidad de Buenos Aires, Universidad Nacional de Cuyo, Universidad Católica de la Plata y Universidad Nacional de Santiago del Estero. El cuadro que sigue señala las contribuciones del 2012 y del 2014.

Autor	Título	Año
Lucio Florio	Diversos niveles de lectura de las representaciones filogenéticas	2012
Carlos Emilio Gende	Contribución de la hermenéutica analógica para tratar problemas filosóficos del lenguaje, desde el lenguaje	2012
José Luis Jerez	Hermenéutica analógica como política de interpretación	2012
Celina Lértora Mendoza	Hermenéutica analógica y resolución de conflictos	2012
Beatriz Mattar	La hermenéutica analógica y la formación de un mediador prudente	2012
Ramón Antonio Reyes	Hermenéutica Analógica y Ciencias de la Complejidad	2012
Eduardo Ovidio Romero	La fundamentación analógica de la política de la liberación de E. Dussel como subparte de la hermenéutica analógica de M. Beuchot	2012
Martín Grassi	La palabra justa: En busca del sentido de la justicia	2014
Carlos Saltor	La aplicación práctica de la Hermenéutica Analógica al Derecho	2014
Beatriz Mattar	Hermenéutica analógica y “acuerdo” en la mediación prudente	2014
Ignacio De Marinis	La fenomenología como mediación entre la ontología y la hermenéutica	2014
José Luis Jerez	Hermenéutica analógica: una koiné para nuestra cultura actual	2014
Gabriela Hernández García	La persona como análogo. Ser sí mismo para otro	2014
Raúl Antonio	Hermenéutica de la reconstrucción. El suicidio semántico	2014

Buendía Chavarría		
Nicolás Di Biase	Heidegger: la hermenéutica como explicitación del Da-sein (Ser y Tiempo)	2014
Ignacio Lucero	Hermenéutica y conocimiento de Dios	2014
Eduardo Romero	Interpretación hermenéutico-analógica del inconsciente freudiano y lo real lacaniano. Reflexiones en torno al status epistemológico de conceptos límite en las Ciencias Sociales	2014
Celina Lértora Mendoza	La analogía como recurso hermenéutico para la historia de la filosofía	2014
Dulce María Santiago	El paradigma Civilización o Barbarie y la educación intercultural	2014
Luis Baliña	Sociedades latinoamericanas: ¿unívocas, equívocas o análogas?	2014
Ramón Reyes	Derecho natural, hermenéutica analógica y uso alternativo del Derecho	2014
Rafael Cúnsulo	La noción de verdad en Gadamer y en Beuchot	2014

d) Publicaciones.

La presentación de ponencias en eventos académicos nacionales e internacionales es muy numerosa. En este momento sólo se ofrecen los datos de algunas publicaciones de libros, capítulos de libros y artículos de revistas.

Libros

Buganza J y Cúnsulo, R. 2013. Breve esquema de antropología filosófica. Una mirada desde la hermenéutica analógica aplica la hermenéutica analógica. (Aplicación de la HA al estudio de la antropología filosófica).

Mattar, B. y col. 2013. El Programa Nacional de Mediación escolar. Análisis y Aportes. (Aplicación de la HA a la mediación escolar: propone el concepto de 'mediación prudente').

Capítulos de Libros

Mattar, B. "Interpretación, ética y valores" en Mattar, B. y col. 2009. La interpretación analógico-icónica. Hacia una ética de la diversidad. San Juan. EFU-UNSJ. ISBN 978-950-605-581-3.

Mattar, B. "Lógica de la interpretación analógica y racionalidad para la diversidad" en Mattar, B. y col. 2009. La interpretación analógico-icónica. Hacia una ética de la diversidad. San Juan. EFU-UNSJ. ISBN 978-950-605-581-3.

Lucero, I. "Fundamentación ontológica y hermenéutico-analógica de las dimensiones del orden práctico en el pensamiento de Mauricio Beuchot" en Mattar, B. y col. 2009. La interpretación analógico-icónica. Hacia una ética de la diversidad. San Juan. EFU-UNSJ. ISBN 978-950-605-581-3.

Artículos en Revistas

Mattar, B. "Hermenéutica analógica y formación de un mediador prudente". Revista Studium. Filosofía y Teología. Editorial UNSTA. Tomo XVII. N°33 ISSN 0329-8930. pp 77/86. 2014

Mattar, B. "Hermenéutica analógica y formación docente para la interculturalidad". Revista (pensamiento), (palabra) y oBra. Bogotá-Colombia. Editorial Facultad de Bellas Artes de la Universidad Pedagógica Nacional. ISSN 2011-804X. Sitio online <http://revistas.pedagogica.edu.co/index.php/revistafba/index>. 2015.

Lértora Mendoza, C. A., "Hermenéutica analógica y resolución de conflictos", Studium. Filosofía y Teología, 17, N. 33, 2014: 59-76 (ISSN 0329-8930)

Conclusión

Esta teoría hermenéutica continúa creciendo y enriqueciéndose. Su autor recibe los aportes críticos y los hace fecundar. En todos los encuentros académicos realizados en Argentina se ha dialogado constructivamente sobre aspectos internos a la teoría y aplicaciones a otros campos. Sin duda es una teoría fructífera que abre una alternativa a las propuestas relativista, subjetivistas, escépticas y nihilistas de la filosofía actual, pero igualmente cierra toda vuelta a posiciones univocistas.

La hermenéutica analógica constituye un paso adelante en la historia de la filosofía hermenéutica alejándose de los extremos teóricos excluyentes pero también es un gran aporte a la filosofía latinoamericana. Beuchot es un pensador latinoamericano que aplica sus recursos teóricos para el análisis del pensamiento mexicano, latinoamericano y novohispano. Es propiamente lo que se denomina un pensamiento situado. Es la única teoría hermenéutica originada desde y para el contexto latinoamericano. Asume la contradicción interna de la cultura mestiza propia de nuestro continente y fundamenta la posibilidad de alcanzar el equilibrio interpretativo que ubique en contexto la porción de verdad que cada una aporta.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- BEUCHOT, M. (1997) *Tratado de Hermenéutica analógica. Hacia un nuevo modelo de interpretación*, 3º ed. 2005. Ed. ITACA: México
- (1998) *Perfiles esenciales de la hermenéutica*. 4º ed. 2005.. UNAM: México
- (1998) “Abducción y Analogía” en *Analogía Filosófica*, XII/1.
- (1999) *Heurística y Hermenéutica*. UNAM: México
- (1999) *Las dos caras del símbolo: el icono y el ídolo*. Caparroz: Madrid
- (2004) *Hermenéutica analógica y del umbral*. Salamanca. San Sebastián
- (2001) *La Semiótica. Teorías del signo y el lenguaje*. Fondo de Cultura Económica: México 2ª ed. 2008;.
- (2004) *Hermenéutica, analogía y símbolo*. Herder: México
- (2005) *En el camino de la hermenéutica analógica*. Salamanca. San Esteban.
- (2006) *Lineamientos de hermenéutica analógica*. Ed. Ideas mexicanas: México.
- (2007a) *Phónesis. Analogía y Hermenéutica*. UNAM: México
- (2007b) *Hermenéutica analógica, símbolo, mito y filosofía*. UNAM: México
- (2007c) “Retórica y Hermenéutica en Aristóteles” en *Noua Tellus*. 25-1. UNAM: México
- (2010) *La hermenéutica analógica en la historia*. Ed. UNSTA: Argentina.
- BEUCHOT, M. PEREDA, C. Y MIER, R. (2007d) *Semántica de las imágenes. Figuración, fantasía e iconicidad*. Ed. Siglo XXI: México.
- BEUCHOT, M., VATTIMO, G., y VELAZCO GOMEZ, A. (2006) *Hermenéutica analógica y hermenéutica débil*. UNAM: México.
- BUGANZA, J y CÚNSULO, R. (2013) *Breve esquema de antropología filosófica. Una mirada desde la hermenéutica analógica*. Editorial Agape: Argentina.
- MATTAR, B. y Col. (2013) *El Programa Nacional de Mediación Escolar. Análisis y Aportes..* Ed. Effha: Argentina-San Juan.



MATTAR, B. y Col. (2006) *Interpretar los límites*. Ed. EFU: Argentina-San Juan.

MATTAR, B. y Col. (2009) *La interpretación analógico-icónica. Hacia una ética de la diversidad..* Ed. EFU: Argentina-San Juan.